

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2021/21874]

2 SEPTEMBRE 2021. — Arrêté royal portant la prolongation unique de la période d'application des zones d'aide autour de Genk, Turnhout et Zaventem-Vilvorde. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 7 septembre 2021, acte n° 2021/32685, pages 94964 à 94967, il convient de lire à la page 94967, dans l'article 1, 3) "au plus tard le 31 mai 2026" au lieu de "au plus tard le 31 mai 2025".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2021/21874]

2 SEPTEMBER 2021. — Koninklijk besluit tot eenmalige verlenging van de toepassingsperiode van de steunzones rondom Genk, Turnhout en Zaventem-Vilvorde. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 7 september 2021, akte nr. 2021/32685, blz. 94964 tot 94967, dient op blz. 94967, in artikel 1, 3) "ten laatste op 31 mei 2026" te worden gelezen in plaats van "ten laatste op 31 mei 2025".

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2021/32794]

26 JUILLET 2020. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 mai 2003 d'exécution du chapitre XI de la loi-programme du 8 avril 2003 relatif à la collecte de données concernant les déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 26 juin 2020 modifiant l'arrêté royal du 16 mai 2003 d'exécution du chapitre XI de la loi-programme du 8 avril 2003 relatif à la collecte de données concernant les déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail (*Moniteur belge* du 15 juillet 2020).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2021/32794]

26 JUNI 2020. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 houdende de uitvoering van hoofdstuk XI van de programmawet van 8 april 2003 betreffende de verzameling van gegevens over de woon-werkverplaatsingen van werknemers. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 juni 2020 tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 houdende de uitvoering van hoofdstuk XI van de programmawet van 8 april 2003 betreffende de verzameling van gegevens over de woon-werkverplaatsingen van werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2020).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C – 2021/32794]

26. JUNI 2020 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Mai 2003 zur Durchführung von Kapitel XI des Programmgesetzes vom 8. April 2003 in Bezug auf die Erhebung von Daten über den Verkehr von Arbeitnehmern zwischen Wohnung und Arbeitsplatz — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 26. Juni 2020 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Mai 2003 zur Durchführung von Kapitel XI des Programmgesetzes vom 8. April 2003 in Bezug auf die Erhebung von Daten über den Verkehr von Arbeitnehmern zwischen Wohnung und Arbeitsplatz.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

26. JUNI 2020 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Mai 2003 zur Durchführung von Kapitel XI des Programmgesetzes vom 8. April 2003 in Bezug auf die Erhebung von Daten über den Verkehr von Arbeitnehmern zwischen Wohnung und Arbeitsplatz

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Programmgesetzes vom 8. April 2003, des Artikels 162, abgeändert durch das Gesetz vom 6. Mai 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. Mai 2003 zur Durchführung von Kapitel XI des Programmgesetzes vom 8. April 2003 in Bezug auf die Erhebung von Daten über den Verkehr von Arbeitnehmern zwischen Wohnung und Arbeitsplatz;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 29. Oktober 2004 zur Festlegung der Methode der Erhebung von Informationen für die Datenbank über den Verkehr zwischen Wohnung und Arbeitsplatz;

Aufgrund der Stellungnahme des Nationalen Arbeitsrates und des Zentralen Wirtschaftsrates vom 19. Februar 2020;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen;

Aufgrund der Stellungnahme der Datenschutzbehörde vom 16. Dezember 2019;

Aufgrund der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften, die gemäß den Artikeln 6 und 7 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung durchgeführt worden ist;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 24. September 2019;

Aufgrund des Einverständnisses der Ministerin des Haushalts vom 25. November 2019;

In der Erwägung, dass Artikel 2 Absatz 2 Nr. 4 des Königlichen Erlasses vom 16. Mai 2003 zur Durchführung von Kapitel XI des Programmgesetzes vom 8. April 2003 in Bezug auf die Erhebung von Daten über den Verkehr von Arbeitnehmern zwischen Wohnung und Arbeitsplatz, wie abgeändert durch den vorliegenden Erlass, eine eventuelle Reidentifizierung erschwert und dass die Angabe eines Höchstprozentsatzes der Anzahl der Arbeitnehmer die Relevanz der von bestimmten Arbeitgebern gesammelten Statistiken verringern und ihnen gleichzeitig eine zusätzliche Arbeitslast auferlegen würde;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 67.174/4 des Staatsrates vom 27. April 2020, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag der Ministerin der Beschäftigung, des Ministers der Landesverteidigung, des Ministers des Öffentlichen Dienstes und des Ministers der Mobilität und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Die Überschrift des Königlichen Erlasses vom 16. Mai 2003 zur Durchführung von Kapitel XI des Programmgesetzes vom 8. April 2003 in Bezug auf die Erhebung von Daten über den Verkehr von Arbeitnehmern zwischen Wohnung und Arbeitsplatz wird wie folgt ersetzt:

“Königlicher Erlass zur Durchführung von Titel VII Kapitel XI des Programmgesetzes vom 8. April 2003 in Bezug auf die Erhebung von Daten über den Verkehr von Arbeitnehmern zwischen Wohnung und Arbeitsplatz”.

Art. 2 - Artikel 2 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

“Der Bericht mit Angaben zum Verkehr von Arbeitnehmern zwischen Wohnung und Arbeitsplatz beinhaltet für jedes Unternehmen sowie für jede Niederlassungseinheit, die mindestens dreißig Arbeitnehmer umfasst, auf einem Datenträger die im Folgenden aufgeführten Angaben, entsprechend den Mustern, die nach Konsultierung des Nationalen Arbeitsrates und des Zentralen Wirtschaftsrates von dem für die Mobilität zuständigen Minister oder seinem Beauftragten festgelegt werden.

Die in Absatz 1 erwähnten Angaben sind Folgende:

1. Kenndaten der Niederlassungseinheit und Gesamtverteilung der Arbeitnehmer,
2. Arbeitszeitregelung in der Niederlassungseinheit mit der Anzahl der Arbeitnehmer pro Arbeitsregelung, nämlich feste Arbeitszeit, flexible Arbeitszeit, Schichtarbeit oder unregelmäßige Arbeitszeit,
3. Anzahl der Arbeitnehmer nach Hauptverkehrsmittel für die Gesamtzahl der Arbeitnehmer der Niederlassungseinheit,
4. Anzahl der Arbeitnehmer nach Hauptverkehrsmittel je nach Postleitzahl ihres Wohnsitzes für mindestens 40 Prozent der Gesamtzahl der Arbeitnehmer der Niederlassungseinheit,
5. Erreichbarkeit der Niederlassungseinheit und Mobilitätsprobleme innerhalb der Niederlassungseinheit, nämlich Informationen über:
 - Parkmöglichkeiten für Pkw, Fahrräder, Kleinkrafträder und Motorräder,
 - Probleme bei der Nutzung von Pkw, Fahrrädern und öffentlichen Verkehrsmitteln,
 - andere Mobilitätsprobleme,
6. Maßnahmen, die der Arbeitgeber zum Mobilitätsmanagement in der Niederlassungseinheit ergriffen oder geplant hat, nämlich:
 - Maßnahmen für Fahrräder, Carpooling, öffentliche Verkehrsmittel und Pkw,
 - Homeoffice,
 - diverse Maßnahmen.”

Art. 3 - [Aufhebungsbestimmung]

Art. 4 - Die für Beschäftigung, Landesverteidigung, öffentlichen Dienst beziehungsweise Mobilität zuständigen Minister sind, jeweils für ihren Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 26. Juni 2020

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Beschäftigung
N. MUYLLE

Der Minister der Landesverteidigung
Ph. GOFFIN

Der Minister des Öffentlichen Dienstes
D. CLARINVAL

Der Minister der Mobilität
Fr. BELLOT

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2021/204368]

29 AOÛT 2021. — Arrêté royal octroyant une dotation au Centre fédéral d'expertise des soins de santé pour l'étude IMCOVAS

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, l'article 269, alinéa 1^{er}, 2^o;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi du 22 décembre 2020 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2021, modifiée par la loi du 2 avril 2021, la loi du 6 avril 2021 et la loi du 27 juin 2021, l'article 2.06.2;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2021/204368]

29 AUGUSTUS 2021. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een dotatie aan het Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg voor de IMCOVAS-studie

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet (I) van 24 december 2002, artikel 269, eerste lid, 2^o;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 22 december 2020 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2021, gewijzigd door de wet van 2 april 2021, de wet van 6 april 2021 en de wet van 27 juni 2021, artikel 2.06.2;